

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
730-2-2

1990

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1995-08

---

---

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique automatiques  
à usage domestique et analogue**

**Deuxième partie:**

Règles particulières pour les dispositifs thermiques  
de protection des moteurs

Amendment 1

**Automatic electrical controls for household  
and similar use**

**Part 2:**

Particular requirements for thermal motor protectors

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte du présent amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
72/297/DIS	72/321/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

### 1 Domaine d'application

*Ajouter, après le troisième alinéa de 1.1, l'alinéa et la note suivants:*

La présente partie s'applique aux dispositifs thermiques de protection des moteurs utilisant des thermistances NTC ou PTC, y compris les dispositifs thermiques de protection des moteurs utilisant des thermistances dont les prescriptions additionnelles sont contenues dans l'annexe J.

NOTE – Pour les prescriptions concernant les thermistances, voir la CEI 730-1, annexe J.

*Ajouter, à la fin du paragraphe 1.1.1, les alinéas suivants:*

Les dispositifs thermiques de protection des moteurs pour matériels non prévus pour usage domestique normal, mais qui peuvent néanmoins être utilisés par le public, comme le matériel prévu pour être utilisé par des personnes inexpérimentées dans les magasins, dans l'industrie légère et dans les fermes, entrent dans le domaine d'application de la présente partie.

La présente partie ne s'applique pas aux dispositifs thermiques de protection des moteurs conçus exclusivement pour des applications industrielles.

Page 22

*Ajouter l'article suivant:*

### 28 Guide sur l'utilisation des coupures électroniques

Voir annexe H.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
72/297/DIS	72/321/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 9

## 1 Scope

*Add, after the third paragraph of 1.1, the following paragraph and note:*

This part applies to thermal motor protectors using NTC or PTC thermistors, including thermal motor protectors using thermistors, additional requirements for which are contained in annex J.

NOTE – Regarding requirements for thermistors, see IEC 730-1, annex J.

*Add at the end of subclause 1.1.1, the following paragraphs:*

Thermal motor protectors for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this part.

This part does not apply to thermal motor protectors designed exclusively for industrial applications.

Page 23

*Add the following clause:*

## 28 Guidance on the use of electronic disconnection

See Annex H.